

ARABE

1 - VERSION

مسؤول: سوق العمل السعودية تعاني من خلل هيكلي في الوقت والأجر

أكد نائب وزير العمل والتنمية الاجتماعية السعودي أحمد الحميدان أن سوق العمل في السعودية تعاني من مشكلات هيكلية تراكمت على مدى 40 عاماً، وهي تمر الآن بمرحلة مفصلية.
وقال: "أصبحنا نسمع عن البطالة بسبب النمو الاقتصادي الهائل واحتياج السوق للعديد من العمالة الأجنبية، من دون أن تكون السوق منظمة لتمنع مثل هذه الظواهر التي نسميها في وزارة العمل الاختلالات الهيكلية المتعلقة بساعات العمل والأجور".

وأشار في ندوة نظمتها الجامعات في المملكة لتحقيق رؤية 2030، على هامش المؤتمر والمعرض الدولي للتعليم العالي في نسخته السابعة، أمس، إلى أن الوزارة تعمل على تلك المحاور من خلال مجموعة من المبادرات التي اتفق عليها في برنامج التحول الوطني ورؤية المملكة 2030.

وأضاف في تصريحات نشرتها صحيفة الحياة اللندنية اليوم السبت 15 أبريل 2017، أن المملكة تضم عدداً كبيراً من الجامعات، وتخرج أعداداً كبيرة من الجامعيين، وأن مخرجات التعليم مع سوق العمل موضوع له آلياته المتفق عليها، ويمكن التعامل معه بطريقة علمية.

وأوضح أن القضية تكمن في أن سوق العمل في المملكة يعاني من اختلالات تحتاج إلى إصلاح هيكلي ليس لها علاقة بقدرة الطلاب والطالبات على اقتحام السوق، لأن الأسواق تعتمد على متطلبات أخرى لها علاقة بالكلفة وبوجود الأرخص.

عن موقع [البورصة نيوز](http://www.bourse-egypt.com) بتاريخ 15 أبريل 2017.

2 - THÈME

Égypte : la mini-voiture aux maxi-ambitions

La première petite voiture fabriquée en Égypte ne coûte que 1 600 euros.

À quelques encablures des pyramides de Gizeh, une petite voiture de golf bleue se fraie un passage dans les allées de cette banlieue pauvre du Caire. Au volant, Ahmed Saïd el Feki, trentenaire, refuse le titre d'« inventeur », mais pas les interviews qui s'enchaînent depuis quelques semaines. Avec son auto quatre places, sans vitres sur les côtés et au toit en plastique, l'entrepreneur envisage de concurrencer les centaines de milliers de tuk-tuk chinois, stars des faubourgs encombrés de la capitale.

En utilisant des matériaux « à 80 % égyptiens », ce diplômé en droit a réussi à produire une voiturette plus stable et plus confortable que les fameux tuk-tuk. Surtout, elle coûte presque 400 euros de moins à l'achat. Depuis la dévaluation brutale de la monnaie locale imposée par le FMI, les importations de marchandises sont devenues deux fois plus onéreuses. Dix mois après la cure d'austérité prescrite par le FMI, en échange d'un prêt de 12 milliards de dollars, les signes de reprise se font attendre.

Extrait du site Afrique.lepoint.fr, en date du 22 septembre 2017.

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

- 1- في رأيك، هل الابتكار في المجال التكنولوجي وليد الحاجة أو أنه يخلق الحاجة؟
- 2- في رأيك، ما هي مكانة العادات والتقاليد في عملية تكوين الهوية في زمن العولمة؟